

Colosenses

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Colosas tī ixta'a'ka'ī'

¹ Quit Pablo tī cāmacamini'yān huā'mā' carta ē quit ixapóstol Jesucristo chī ixtalacasqui'nīn Dios. Nā huī'lh huā'tzā' quintā'tinca'n Timoteo.

² Quinchā'tu'ca'n iccāmacā'ni'yāchā'n saludos milīpō'ktuca'n xalanī'n nac Colosas tī tā'tapa'ksīyā'tit Dios ē jā taxtutāya'nī'ta'ntit na ixtej Cristo. QuinTāta'ca'n Dios cacālalkalhu'mani' ē tzej calatapā'tit.

Pablo orarlīni'lh Dios ixpālacata tā'timīn

³ A'cxni' icorarlīni'yāuj Dios tī ixTāta' Jesucristo quiMāpa'ksīni', icorarlīyāuj mimpālacataca'n. Pō'ktu quilhtamacuj icmaxquī'yāuj tapāxcatca'tzīn

⁴ ixpālacata quincātamāca'tzīnīn chī a'ka'ī'ni'yā'tit Jesucristo ē chī cāpāxquī'yā'tit ixlīpō'ktuca'n ix-tachi'xcuhuī't Dios.

⁵ Chuntza' a'ka'ī'yā'tit ē cāpāxquī'yā'tit ixpālacata ka'lhīpā'na'ntit tū māquī'canī't mimpālacataca'n nac a'kapūn. Ū'tza' hui'xina'n sca'ttittza' a'cxni' pūla kexpa'ttit xatze tachihuīn tū ixlīcāna'.

⁶ Chuntza' chī cātālīmāsu'yuni'nī'ta'n hui'xina'n, calhāxcuhuālh nac cā'quilhtamacuj nā cāmāsu'yuni'mā'ca. Talhūhua'mā'nalh tachi'xcuhuī't tī ta'a'ka'ī'mā'nalh. Nā chuntza' lanī't na milacpu'na'ī'tātca'n a'cxni' kexpa'ttit ē ca'tzītīt chī Dios ixlīcāna' quincālalkalhu'manān. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit ixlīcāna' tū cātāmāsu'yuni'n.

7 Ē chuntza' cāmāsu'yuni'n Epafraſ tī quincātā'scujni' ē tī icpāxquī'yāuj. Xla' quilakxokoca'n quit ē Timoteo ē līlacatejtin scuja chuntza' chī ī'scujni' Cristo.

8 Quincātamāca'tzīnīn xla' chī lālīpāxquī'yā'tit ixpālacata Espīritu Santo.

9 A'cxni' ickexmatui chī a'ka'ī'tit, quina'n jā icmakxtekui icorarlīni'yāuj Dios mimpālacataca'n. Icsqui'ni'yāuj hui'xina'n tzej caca'tzītīt tū ixtalacasqui'nīn Dios. Chuntza' Dios tzej nacāmāca'tzīnīyān tū xla' lacasqui'n natlahua'yā'tit. Cālīmāsu'yuni'yān ixEspīritu ē tzē natlahua'yā'tit.

10 Chuntza' naca'tzīyā'tit chī nalīlatā'kchokoyā'tit chī Dios lacasqui'n ē catūxcuhuālh tū natlahua'yā'tit namakapāxui Dios. Xatze tū tlahua'yā'tit, ē ū'tza' lītasu'yu tlahua'pā'na'ntit ixtascujūt Dios. Ā'chulā' naca'tzīyā'tit chī ixlīDios.

11 Cacālīmātli'hui'clhīn xaka'tla' ixlītli'hui'qui Dios chuntza' chī xla' māstā' ē ū'tza' nalītāyani'yā'tit tū nacā'a'kspulayān ē jā nalījichua'yā'tit. Napāxuhua'yā'tit.

12 Camaxquī'tit tapāxcatca'tzīn xaTāta' Dios. Xla' quincācāxtlahuanī'ta'n ē chuntza' tzē namaktīni'nāuj tū cāxtlahuacanī't ixpālacata a'ka'ī'yāuj Dios. Ē ū'tza' huā'mā' jā Dios māpa'ksīni'nkō' ē a'ntza' pō'ktu quilhtamacuj xkaka.

13 Dios quincāmakapūtāxtūn jā cā'pucsua' ē jā māpa'ksīni'n skāhuī'ni'. Quincālē'n jā māpa'ksīni'n ī'ska'ta' tī laktza' pāxquī'.

14 Jesús quincālākmāxtun ē quincāmātza'nkēna'ni'kō'n quincuentaca'n.

Dios ē tachi'xcuui't tako'xamixli expālacata Cristo

¹⁵ Masqui jāla laktzī'ncan Dios, Jesús māsuyulh chī ixlīDios. Xla' Dios lacsacli namāpa'ksī ixlīpō'ktu tū huī'lh.

¹⁶ Cristo tlhualh ixlīpō'ktu tū a'nan nac a'kapūn ē nac cā'ti'ya'tna' tū laktzī'ncan ē tū jāla laktzī'ncan. Cristo cāxtlahualh chī namāpa'ksīni'ncan nac a'kapūn ē cāhui'līlh xanapuxcu'nu' ángeles. Nā cāmātzuculh tī cāmāpa'ksī espíritus. Tlahualh ixlīpō'ktu tū a'nan ixpālacata nalīmakapāxui xla'.

¹⁷ Xla' xapūla ixuanī't ē jā ixlīpō'ktu tū a'nan ē ixpālacata xla' ixlīpō'ktucus huī'lh ē tzej lamā'lh.

¹⁸ Ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'ī'ni' Jesús, xla'ca'n talītaxtunī't hua'chi ixmacni'. Xla' hua'chi ixa'kxāk tzamā' macni'. Xla' xalītzucuni' ē xla' xapuxcu' ixlīpō'ktuca'n tī natalacastālancuana'n. Chuntza' xla' xapūla ē nacāmāpa'ksīkō' ixlīpō'ktu.

¹⁹ Chuntza' pō'ktu tū Dios ka'lhī, nā ka'lhī Cristo. Chī Dios, chu chuntza' Cristo. Chuntza' ixtalacasqui'nīn Dios.

²⁰ Tako'xamixkō'lh Dios ē tachi'xcuui't ixpālacata Jesús. Catīxcuuaīlh nac cā'ti'ya'tna' ē catīxcuuaīlh nac a'kapūn, ixlīpō'ktuca'n ē Dios cāmāko'xamixīkō'ca. Ū'tza tlhualh a'cxni' xtokohua'ca'ca Jesús ē taxtulh ixka'lhni'.

²¹ Hui'xina'n ixtā'lāquichlaktzi' Dios ixuanī'ta'ntit. Jā ixlaktzī'ncu'tunā'tit Dios ē jā ixca'tzīcu'tunā'tit tū xla' lacasqui'n. Hui'xina'n ixtlahua'yā'tit tū jā tze.

²² Chuhua'j ixamigos Dios hua'nī'ta'ntit ixpālacata Cristo cāmāko'xamixīn a'cxni' māsā'lh ixmacni' nanī. Chuntza' tlhualh ixpālacata tze

nacāmāsu'yukō'yān lactze na ixlacatīn Dios ē
ixpālacata jā tū nalacī'pinā'tit ē jā na'a'nan tū
nacātalīputzāna'nī'yān.

²³ Chuntza' ixlacasqui'nca na'a'ka'ī'tēlhayā'tit ē
jā cataxtutāya'tit na ixtej Dios. Jā calakpalī'tit
chī a'ka'ī'yā'tit. Xatze tachihuīn tū cātamāsu'yuni'n
hui'xina'n ē tū lī'a'kchihuīna'nca calhāxcuhuālh nac
cā'quilhtamacuj, ū'tza' ca'a'ka'ī'tit. Huā'mā' xatze
tachihuīn ixla' Jesucristo ē ū'tza' tū quit icmāsu'yu.

Pablo huanli Cristo cātā'lahuī'lh tī ta'a'ka'ī'

²⁴ Chuhua'j masqui icpātīni'mā'lh
mimpālacataca'n, iclīpāxuhua. Tū pātī quimacni',
ū'tza' maktāya namākentaxtūkō' tū ixlacasqui'nca
napātīni'ncan ixpālacata tī ta'a'ka'ī'. Quina'n
hua'chi ixmacni' Jesucristo.

²⁵ Ē quit chuntza' chī Dios quimacamaxquī'lh
quintascujūt mimpālacataca'n, chuntza'
icmāsu'yukō' ixtachihuīn Dios.

²⁶ Huā'mā' tū ixcāmātzē'kni'canī't tachi'xcuhuī't
hasta a'cxni' tzuculh cā'quilhtamacuj, ū'tza'
chuhua'j cāmāsu'yuni'can xlaca'n tī ta'a'ka'ī'.

²⁷ Dios lacasqui'n xlaca'n nataca'tzī chī xaka'tla'
ē tzēhuanī't ū'tza' tū ixtatzē'knī't. Ū'tza' huā'mā':
Cristo lacxtim cātā'huī'la israelitas ē nā tī jā israeli-
tas. Ū'tza' līka'lhīpā'na'ntit tū milaca'n nahuan nac
a'kapūn.

²⁸ Huā'mā' Cristo quina'n iccāmāsu'yuni'yāuj
ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuhuī't ē iccāhuaniyāuj
tū nacā'a'kspula palh jā nata'a'ka'ī'.
Iccāmālacapāstaquīyāuj ixlīpō'ktuca'n ē
iccālīmāsu'yuni'yāuj talacapāstacni' tū
Cristo quincāmāca'tzīnīn. Chuntza' tzē

na'iccāmaktāyayāuj natalītaxtu chī Cristo lacasqui'n.

29 Ū'tza' quit iclīscujmā'lh. Ixlīpō'ktu quilītlī'hui'qui tū xla' quimāhuixcānī, ū'tza' iclīscuja.

2

1 Quit iclacasqui'n naca'tzīyā'tit chī icscujmā'lh mimpālacataca'n hui'xina'n xalanī'n nac Colosas ē nā xlaca'n xalanī'n nac Laodicea ē chī ixlīpō'ktuca'n xalanī'n jā jā tī quilakapasa.

2 Icsujmā'lh na'iccāmāhuixcānī ixlīpō'ktuca'n ixpālacata chī talāpāxquī'. Iclacasqui'n natalāpāxquī' ē lacxtim natalītaxtu. Iclacasqui'n nataca'tzī tzej natakekemata xaxlīcāna' ē nataca'tzī tū xmān ixca'tzī Dios hasta chuhua'j. Ū'tza' tū jā ixca'tzīcan ixpālacata Cristo.

3 Jā maclacasqui'nāuj xtum tamāsu'yun. Xmān Cristo ca'tzīkō' ixlīpō'ktu ē tzē naquincāmāasca'tīyān ē tzē naquincāmākekematīyān tū quincāmāsu'yunī'n.

4 Ū'tza' huā'mā' iccāhuaniyān ē chuntza' jā tī chā'tin nacālī'a'kskāhuī'yān xatzēhuani't tachihuīn.

5 Masqui jā cātā'hui'lacha' quimacni', quintalacapāstacni' cātā'hui'lacha'. Līpāxuhua iclaktzī'mā'lh chī tzej latā'kchokoyā'tit ē jā taxtutāyayā'tit na ixtej Dios. Ū'tza' iclīpāxuhua.

6 A'ka'ī'ni'nī'ta'ntit Cristo hua'chi miMāpa'ksīni'ca'n, nā chuntza' nalatā'kchokoyā'tit hua'chi hui'xina'n ē Cristo chu lacxtim.

7 Tzej ca'a'ka'ī'ni'tit tū cātamāsu'yunī'n. Ū'tza' hua'chi pūlactin qui'hui' tū pūlhmā'n mā'cnūlh ixtankēxē'k. Ā'chulā' nalīscat'ttēlhayā'tit chī māsu'yulh Cristo ē natasu'yu hua'chi stacpā'na'ntit

chuntza' chī tasu'yu stacmā'lh qui'hui'. Lhūhua' tapāxcatca'tzīn namaxquī'yā'tit ixpālacata Jesús.

Cristo quincāmaxquī'yān xasāsti' quilatamatca'n

8 Cuenta catlahua'tit ē jā catamakxtektit ā'chā'tin nacālī'a'kskāhuī'yān tū māsu'yu tū jā ixlīcāna' ē jā tū ixtapalh. Huā'mā' tamāsu'yun nacāmāpātza'nkēnīyān tū a'ka'ī'yā'tit. Xmān cāmāsu'yuni'yān ixtachihuīnca'n chī'xcuhuī'n tī tahuan palh ixlacasquī'nca natlahua'yā'tit lhūhua' catūhuālh ē ū'tza' Dios nacālīlaktzī'nān lactze. Tahuan palh xmān a'ka'ī'ni'yā'tit Cristo, tisputacus. Huā'mā' tamāsu'yun ixtapuhuānca'n chī'xcuhuī'n ē jā ixla' Cristo.

9 Cuenta catlahua'tit jā cātitamāsu'yuni'yān tū jā ixlīcāna' ixpālacata Cristo ē chī Cristo chu chā'tin chī Dios.

10 Hui'xina'n tapa'ksīni'yā'tit Cristo ē ū'tza' litzuma'yā'tit ixlītli'hui'qui. Xla' ū'tza' xapuxcu' ixlīpō'ktu līmāpa'ksīn ē ixlīpō'ktuca'n tī tamāpa'ksīni'n.

11 A'cxni' tamacamāstā'ni'tit Cristo, cātaxapani'n mincuentaca'n ē ū'tza' hui'xina'n xtumtza' cālīhui'līn Dios. Chī'xcuhuī'n cāchu'cuni'can ixmacni'ca'n natatlahua circuncisión ē ū'tza' līca'tzīcan xtum cāhui'līcan. Xtum chī Cristo quincāmāxtumli'yān. Hua'chi ū'tza' quincātalīchu'cumaka'ni'n quincuentaca'n ē quincāmaxquī'n xasāsti' quilīstacna'ca'n. Huā'mā' circuncisión jā ixla' quimacni'ca'n.

12 Xasāsti' milatamatca'n chuhua'j ixpālacata a'ka'ī'ni'yā'tit Dios. A'cxni' a'kpaxtit, ū'tza' līmāsu'yulh hua'chi cātātā'mā'cnūyān Cristo

ē tā'lacastālancuana'ntit ixpālacata Dios
mālacastālancuanīlh Cristo.

¹³ Hui'xina'n hua'chi xanīn ixu-
anī'ta'ntit ixpālacata mincuentaca'n ē jā
tze chī ixlīlatlā'huanā'tit. A'cxni' Dios
quincāmātza'nkēna'ni'kō'n quincuentaca'n, xla'
quincāmālacastālancuanīn chu lacxtim chī Cristo.

¹⁴ Hua'chi ixtzo'kcanī't a'ktin tatzo'knu' tū
quincātalīmālacsu'yuyān. Dios mālakspūtūkō'lh ē
cāmālakspūtūkō'lh ixlīpō'ktu tū ixlaclē'nāuj. Dios
māpānūkō'lh a'cxni' xtokohua'ca'ca Cristo nac
cruz ē hua'chi tā'xtokohua'ca'ca tatzo'knu' nac
cruz.

¹⁵ Ixlīpō'ktu ā'makapitzīn līmāpa'ksīn tū a'nan
huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj ē nac ū'ni', Dios
cāmaktīkō'lh ixlīmāpa'ksīnca'n ē cāmāmaxanī'lh
cā'lhūhua'lacatīn. Dios cātlajalh ixpālacata Cristo
a'cxni' nīlh nac cruz.

Caputzatit tū xala' nac a'kapūn

¹⁶ Chuntza' jā catitamakxtektit ā'chā'tin
nacā'a'ksa'nān ixpālacata tū hua'yā'tit ē nūn
ixpālacata jā tlaha'yā'tit cuenta cā'tani' nūn
sábado.

¹⁷ Tzamā' tamāsu'yun xmān hua'chi ixmāstilē'k
chī Dios māpa'ksī. Cristo ū'tza' tī tlhualh huā'mā'
māstilē'k ē xla' māsu'yu chī līmāpa'ksīni'n Dios.

¹⁸ Jā catamakxtektit ā'chā'tin nacā'a'kskāhuī'yān
a'cxni' nahuan jā minī'ni' chā'tin chī'xcu'
na'orarlīni' Dios. Makapitzīn tahuan
ixlacasqui'nca pūla nacā'orarlīni' ángeles. Tī huan
chuntza' lacasqui'n napuhua'nā'tit xla' jā ka'tla'
makca'tzī masqui jā ixlīcāna'. Ka'tla' līmakca'tzī
ixpālacata tū līlakachuyalh. Ixtapuhuān jā ixtla'
Espíritu Santo.

19 Chuntza' tlhualā ē jā tzej stālani' Cristo tī hualā'chi ixa'kxāk macni'. Huā'mā' macni', ū'tza' tī ta'a'ka'ī. Quimacni'ca'n cāka'lhī ixtatā'stucut ē ī'xno'jot tū līmaktāya ē tū lālīchi'panī't. Quina'kxākca'n, ū'tza' tū māpa'ksī quimacni'ca'n. Chuntza' Cristo tī ixa'kxākca'n tī ta'a'ka'ī līmāstaquī ixmacni' ixlīmāpa'ksīn Dios. Ixmacni' Cristo, ū'tza' xlaca'n tī ta'a'ka'ī. Ixmacni' Cristo a'ktin huanī't ixpālacata tī ta'a'ka'ī talīpāhuan xla'.

20 Tī jā ta'a'ka'ī'ni' Cristo tahuan ixlacasqui'nca nacālakachi'xcuhū'yā'tit lhūhua' tahui'lat tū jā ixtla' Cristo. Hui'xina'n hualā'chi tā'nī'tit Cristo ē chuntza' jā ixlacasqui'nca nacālakachi'xcuhū'yā'tit ixtahui'latca'n tachi'xcuhū't. ¿Tū ixpālacata tlhualā'yā'tit tahui'lat chī tahuan?

21 Huancan: “Jā tixa'ma'ya' huā'mā'. Jā tihua'ya' huā'mā'. Jā tichi'paya' huā'mā'.”

22 Ixlīpō'ktu tū tzē chī'pacan o hualā'can o xa'macan, jā catitatāyani'lh; pō'ktu natasputkō'. Tzamā' tahui'lat xmān tū tamāpa'ksī chī'xcuhū'n ē tamāsu'yu xlaca'n.

23 Tī chuntza' tamāsu'yu, tapuhuan hualā'chi tzej lacaca'tzī chī talaktaquilhpūta ángeles. Masqui tamakapātīnī ixmacni'ca'n, xmān ā'chulā' ka'tla' natalīmakca'tzī.

3

1 Hui'xina'n tā'lacastālancuana'ntit Cristo ē ka'lhī'yā'tit xasāsti' milatamatca'n, ē chuntza' calīhui'lī'tit naka'lhī'yā'tit tū nacālakpalīni'yān ixpālacata nalītaxtuyā'tit chī Cristo. Xla' pāxtūtahuī'lh Dios ē tā'māpa'ksīni'mā'lh.

2 Pō'ktu quilhtamacuj nalacapāstacā'tit tū ixla' Cristo ē jā catilī'a'ktuyunā'tit tū xala' nac cā'quilhtamacuj.

3 Tzamā' ū'tza' jātza' la cātalīmāpa'ksīyān ixpālacata milatamatca'n tatā'tzē'knī't Cristo. Dios ū'tza' tī cāmātzē'kli. Hua'chi nīnī'ta'ntittza' ē jātza' la māpa'ksīcan tī xanīntza'.

4 A'cxni' namimpala Cristo ē naxkaka, nā hui'xina'n natā'tasu'yuyā'tit ixpālacata milatamatca'n chu lacxtim chī xla'.

Pablo māsu'yulh chī tatalakpalīh tī ixla' Cristo

5 Chuntza' calīhui'lī'tit nacāmāxtukō'yā'tit mintalacapāstacni'ca'n tū jā tze. Tū jā tze, ū'tza' huā'mā': ka'lhīcan ixtā'lāpāxquī'nca'n; ka'lhīcan jā tze talacapāstacni'; tamakxtekcan cāmāpa'ksī ixmacni'ca'n; lakatīcan tū jā tze; ē tampi'lhīni'ncan. Tī chuntza' tatlaha, ixtā'chuntza' tī tatzokostani' a'ktin ídolo.

6 Līsītzī' Dios tzamā' tū jā tze. Namin a'ktin quilhtamacuj ē tī jā takexmatni' Dios xlaca'n nat-aca'tzī ixtasītzī' Dios.

7 Nā hui'xina'n chuntza' ixlatlā'hua'nā'tit a'cxni' jāna'j ixa'ka'ī'yā'tit.

8 Chuhua'j cacāmāxtumlī'tit ixlīpō'ktu tzamā': tasītzī' ē tā'ksa'nīn. Jātza' catiquiclhaktzī'nī'ni'ntit. Tū jā tze tachihuīn jātza' catiquilhtaxtutit.

9 Jā cati'a'kskāhuī'tit ā'chā'tin. Makxtektittza' mintalacapāstacni'ca'n tū jā tze

10 ē lakpalī'tit mintalacapāstacni'ca'n. Xasāsti' sca'tpā'na'ntit ixpālacata ā'chulā' nalītaxtuyā'tit chī Dios tī cāmāxquī'n xasāsti' milatamatca'n. Chuntza' naca'tzīyā'tit chī ixlīDios.

11 Ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'ī' chu a'ktin tahuani't. Griego tī a'ka'ī' chu lacxtim chī israelita tī lakapasa ixlīmāpa'ksīn Moisés ē tī a'ka'ī'. Nā tī tlahuani'canī't circuncisión chu lacxtim chī tī jā tlahuani'canī't circuncisión. Tī xamini' ē tī jā tū ca'tzī ē xatastā'maka tasācua' ē tī xalaktaxtuni', ixlīpō'ktuca'n a'ktin tahuani't ixpālacata Cristo. Xmān Cristo talīpāhuan. Cristo quincātā'hui'lan quilīpō'ktuca'n tī a'ka'ī'yāuj ē xmān xla' quincāmātlahuīyān chuntza' chī Dios lacasqui'n.

12 Dios cālacsacnī'ta'n hui'xina'n ē cāpāxquī'yān ē xtum cāhui'līn ixpālacata ixla' nalītaxtuyā'tit. Ū'tza' calīhui'lī'tit nalakalhu'ma'nā'tit ē nacāmaktāyayā'tit ā'makapitzīn. Jā ka'tla' catimakca'tzītīt ē jā palha' catisqui'ntīt tū mimpālacataca'n. Pūla calacapāstactīt ā'chā'tin. Jā palaj casītzī'tit.

13 Catāyani'tit tū cātlahuani'yān tū jā tze ā'chā'tin ē calāmātza'nkēna'ni'tit tī puhua'nā'tit cāmaklaclē'nān. Calāmātza'nkēna'ni'tit lacxtim chī Cristo cāmātza'nkēna'ni'n.

14 Tū ā'chulā' ixlacasqui'nca, ū'tza' huā'mā': talāpāxquī'n, ē ū'tza' hua'chi tū nacālīmāchi'pīkō' ixlīpō'ktu milīlactzeyca'n.

15 Dios cacāmakapāxuīlh milīstacna'ca'n ē cacāmakapāxuīlh ixlīstacna'ca'n ā'makapitzīn tī ta'a'ka'ī'. Ū'tza' chu a'ktin lihuanā'tit milīpō'ktuca'n. Nā ū'tza' tū nacālīmaktāyayān ē tzē naca'tzīyā'tit tū tze ē tū jā tze. Chuntza' capāxuhua'tit ē camāstā'tit tapāxcatca'tzīn.

16 Lhūhua' calacapāstactēlha'tit ixtachihuīn Cristo. Nalālīmāsu'yuni'yā'tit ē nalālīmāxquī'yā'tit

talacapāstacni' ixlītlī'hui'qui Dios. Cacālīpīxtlī'tit ixlīpō'ktu milīstacna'ca'n salmos ē himnos ē cantos tū i'xla' Dios. Camaxquī'tit tapāxcatca'tzīn Dios a'cxni' pīxtlī'yā'tit.

¹⁷ Palh nachihui'na'nā'tit, palh napīxtlī'yā'tit, palh natlahua'yā'tit catūhuālh, catūxcuhuālh calalh tū tlahua'pā'na'ntit, calītlahua'tit ixlītlī'hui'qui Māpa'ksīni' Jesús. Camaxquī'tit tapāxcatca'tzīn Dios xaTāta' ixpālacata Jesús.

Pablo huanli chī natalatā'kchoko tī ta'a'ka'ī'

¹⁸ Puscan cacākexpa'tni'tit mīnkōlu'ca'n chī cāminī'ni' tī ta'a'ka'ī'.

¹⁹ Chī'xcuhui'n cacāpāxquī'tit mīmpuscātca'n ē līlacatejtin catā'chihuīna'ntit. Jā calāquīlhni'tit.

²⁰ Lacstīn, pō'ktu quīlhtamacuj cacākexpa'tni'tit mīntāta'ca'n ē mīntzī'ca'n ixpālacata chuntza' namakapāxui'yā'tit Dios.

²¹ Xanatātana' jā ticāmakasītzī'yā'tit mīlacstīnca'n ē jā natamakchuya.

²² Xatastā'maka tasācua'n tzej cacākexpa'tni'tit tī cāmāpa'ksīyān. Jā xmān catiscujtit a'cxni' cātalaktzī'nān. Nalīhui'lī'yā'tit pō'ktu nascujā'tit ē chuntza' lakachi'xcuhui'yā'tit Māpa'ksīni'.

²³ Catūxcuhuālh calalh mīntascujūtca'n, ū'tza' nalīhui'lī'yā'tit natlahua'kō'yā'tit hua'chī Māpa'ksīni' Jesucristo mīmpatronca'n ē jā chā'tin chī'xcu'.

²⁴ Hui'xina'n ca'tzīyā'tit Māpa'ksīni' nacāmaxquī'yān mīntatlajca'n xala' nac a'kapūn. Hui'xina'n ī'scujnu'nī'n Māpa'ksīni' Jesucristo.

²⁵ Catīxcuhuālh natlahua tū jā tze, xla' naxoko. Ixlīpō'ktuca'n tī tatlahua tū jā tze, ixlīpō'ktuca'n lacxtim na ixlacatīn Dios.

4

1 Hui'xina'n tī xapatrón, cacāmaxquī'tit mintasācua'ca'n tū cāminī'ni' ē tū xlaca'n tatlajalh. Ca'tzīyā'tit hui'lacha' nac a'kapūn tī nā cāmāpa'ksiyān.

2 Pō'ktu quilhtamacuj ca'orarli'ni'tit Dios ē skalalh catahui'latit a'cxni' tlahua'pā'na'ntit oración ē namaxquī'yā'tit tapāxcatca'tzīn.

3 Nā nasqui'ni'yā'tit Dios nacāxtlahua chī na'icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn ē na'icmāsu'yuyāuj tū jāna'j ixca'tzīcan tū ixla' Cristo. Ū'tza' ixpālacata iclītachī'nī't quit.

4 Casqui'ni'tit Dios tzej na'icmāsu'yu tū ixla' Cristo chī ixlacasqui'nca.

5 Tzej calatā'kchokotit na ixlecatīnca'n tī jā ta'a'ka'ī' ē tzej calacapāstactit tū natlahua'yā'tit na ixlecatīnca'n līhuan a'nan quilhtamacuj.

6 Matzat mojōcan nac līhua' namācanī ē tze nahuan. Nā chuntza' cuenta catlahua'tit mintachihuīnca'n ē chuntza' nakelhtīni'nā'tit chī ixlacasqui'nca.

Ā'xmān saludos

7 Tíquico nacāmāca'tzīnīyān chī iclīlahuī'lh ē tū ictlahuamā'lh. Xla' quintā'tinca'n ē pāxquī'can. Līlacatejtin quimaktāya ē ixpālacata Māpa'ksīni' quintā'scuja.

8 Ū'tza' iccālīmacā'ni'yān naca'tzīyā'tit chī iclahuī'lāna'uj ē jā caticālī'a'ktuyuntit.

9 Onésimo natā'a'n. Xla' quintā'tinca'n tī līlacatejtin latā'kchoko ē tī pāxquī'can. Xla' xala' a'ntza'. Xlaca'n nacātahuanikō'yān tū a'kspulanī't huā'tzā'.

10 Quintā'tachī'n Aristarco ē Marcos tī ixtā'puxni'mit Bernabé cātamacā'ni'yāchā'n saludos. Ka'lhī'yā'tittza' līmāpa'ksīn ixpālacata Marcos. Palh xla' nacālaka'nāchā'n, camakamaktīni'chipitit.

11 Jesús tī ka'lhī xtum ixtacuhuīni' Justo cāmacā'ni'yāchā'n saludos. Xmān ixkelhatu'tunca'n israelitas tī quintatā'scujmā'nalh natamāsu'yu chī Dios cāmāpa'ksikō'. Xlaca'n quintamāhui'xcānīmā'nalh.

12 Epafras cāmacā'ni'yāchā'n saludos. Xla' xala' a'ntza' ē ixtasācua' Jesucristo. Cālapāstacān ē squi'ni' Dios tzej natlā'huanā'tit na ixtej Dios ē namākentaxtūkō'yā'tit ixtalacasqui'nīn Dios.

13 Iccāhuaniyān xla' scujli mimpālacataca'n ē ixpālacataca'n xalanī'n nac Laodicea ē nac Hierápolis.

14 Doctor Lucas tī pāxquī'can ē Demas cātamacā'ni'yāchā'n saludos.

15 Cacālī'pini'tit saludos quintā'timīnca'n nac Laodicea ē Ninfas ē tā'timīn tī ta'a'ka'ī' ē tatakēstoka na ixchic.

16 A'cxni' līkelhtahua'kakō'nī'ta'ntittza' huā'mā' carta na milacpu'na'i'tātca'n, camacapintit nac templo nac Laodicea ē nalīkelhtahua'kacan a'ntza'. Nā hui'xina'n nalīkelhtahua'kayā'tit carta tū naminācha' nac Laodicea.

17 Nahuaniyā'tit Arquivo huā'mā': "Cuenta catlahua' ē tzej camākentaxtu' tascujūt tū mila' chī ixtalacasqui'nīn Māpa'ksīni'."

18 Quit, Pablo, ictzo'kmā'lh quilīmān huā'mā' saludo. Caquilālapāstacui quit ictachī'nī't. Dios cacāsicua'lanātlahuan. Amén.

**Xasāsti' testamento (Xatze tachihuīn
ixpālacata Jesucristo)
New Testament in Totonac, Upper Necaxa
(MX:tku:Totonac, Upper Necaxa)**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Upper Necaxa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Patla y Chicontla [tku], Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Upper Necaxa

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b40e03ec-1023-5d81-b8c2-7e6838bd9354